

UNIVERSITY OF PUERTO RICO
BOARD OF TRUSTEES

Place of Birth.....Mayaguez, P. R.....

Date of Birth: Year.....1896..... Month.....December..... Day.....3.....

Single.....☒.....

Married.....

Widow (er).....

Divorced.....

Children.....

PHOTOGRAPH



Berta Cabanillas

Residence when appointed.....Mayaguez, P. R.....

Father's name.....Carmelo Cabanillas..... Nationality.....Puerto Rican..... Occupation.....

Mother's name.....Carmen Baquero..... Nationality.....Puerto Rican..... Occupation.....Housewife.....

CABANILLAS.....Berta.....

[Last name]

[First name]



[School]

[School]

Remarks	American Home Economics Association; Puerto Rico Home Economics Association; P. R. Dietetic Association; Voluntary Dietitian, American Red Cross; Asociación de Mujeres Graduadas de la Universidad de P.R.
---------	---

EXPERIENCE (OUT OF U. P. R.)

[illegible]

Berta Cabanillas		Cat. Aux. Ec. Dom.		Ed.	
Nombre		Titulo		Colegio	

1. RANGO Y SUELDO				
	(x)	Sueldo Anual	Base	Cuándo Empezó
Catedrático		\$		
Catedrático Asociado				
Catedrático Auxiliar	X	1,800.00	9 ms.	
Instructor				
Conferenciante				
Ayudante				
Jefe de Sección				

2. PREPARACION ACADEMICA				
Grado	(x)	Titulo Exacto	Universidad	Años
Doctor				
Maestro	x	M. A.	CHICAGO U.	1935
Bachiller				
Otros Estudios				

3. EXPERIENCIA			
Rango	En U. P. R.	Otras Universidades	Años
Actual	1		1
Otros Rangos ()	7	1	18
Fecha Entrada	1931		

4. PUBLICACIONES, ETC. (Al dorso)		
Clase	(x)	Titulo, etc.
Libros		
Monografías		
Otras		(1)
Investigaciones		

5. ESCALA					
No.	Sueldo Min.	Aum. No. 1.	Aum. No. 2.	Aum. No. 3.	Sueldo Max.
1					
2					
3					

6. REQUISITO			
	Posición		Explicación
	Actual	Escala	
Sueldo			
Preparación			
Experiencia			
Publicaciones			

7. OBSERVACIONES	



4. Publicaciones, etc.

- (1) Puerto Rican menus and recipes contributed for
New York World's Fair Cook Book;

Contributions to Alma Latina and other local
periodicals.

Berta Cabanillas

Assistant Professor

Home Economics



b. December 3, 1896

Single

Address: Carretera No. 9, Río Piedras. Telephone - 82 rojo

Calle Madrid - Hyattsville

In emergency notify: Mrs. Cabanillas (address, same as above)

Training: Normal Diploma, Puerto Rico, 1915

B.S., State Teachers College, East Radford, Va., 1927

M.A., Chicago, 1935

Experience: Teacher of Home Economics (continuation), 1915-1918

Teacher of Home Economics and Head of the Dept., Mayaguez High School,
1919-1924, 1925-1927

Spanish teacher - State Teachers College, East Radford, Va., 1924-25

Dietitian, Carlota Matienzo Residence Hall, UPR, 1927-31

Instructor in Home Economics, UPR, 1931-1938

Assistant Professor of Home Economics, UPR, 1938-

Berta Cabanillas

Assistant Professor

Home Economics

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
COLEGIO DE PEDAGOGIA
DEPARTAMENTO DE ECONOMIA DOMESTICA
RIO PIEDRAS, PUERTO RICO
21 de junio de 1956

6/22/56 4



Lcdo. Hiram Cancio
Presidente Junta de Retiro
Universidad de Puerto Rico

Estimado Lcdo. Cancio:

Por la presente solicito acogerme al sistema de retiro de la Universidad de Puerto Rico.

He prestado servicios a la Universidad desde el año 1927 y creo conveniente retirarme de mis labores docentes.

Solicito mi jubilación sea efectiva el 20 de agosto de 1956.

Atentamente,


BERTA CABANILLAS
Catedrático Asociado

cc: Dr. Oscar E. Porrata
Dra. Rosa L. Stefani

Julio 20, 1955

Fecha

Nombre

Economía Doméstica Educación
Departamento Facultad o División

Tipo de Contrato actual

★

Grado (si lo obtuvo durante el año)

[illegible]



2. Publicaciones:		
Fecha	Título	Casa Editora, Revista o Periódico
Septiembre 1953	"Cocine a Gusto"	Waverly Press
	3 ^a edición	Baltimore
"La Normal del 15"	Artículo que se publicará en la Revista de la Asociación de Maestros	

3. Conferencias:		
Fecha	Tema	Entidad Auspiciadora
Enero 22, 1953	Cómo Balancear la Dieta	Escuela Superior Vila Mayo

4. Labor de Investigación:		
Título del Proyecto	Entidad Auspiciadora	Datos sobre publicaciones
Investigación en progreso sobre la historia de la alimentación en P.R.		

5. Participación en asociaciones profesionales y cívicas:	
Asociación	Participación activa
Economía Doméstica	Consejera - Comité de Convención
Comité de Nutrición	Comité Legislativo
Asoc. de Mujeres Graduadas	Vocal



6. Honores recibidos:

Represente' al Colegio Radford, Virginia, en las fiestas del cincuentenario.

Presidenta Honoraria Assoc. de Economia Doméstica.

7. Aportaciones a comités:

A. en la Universidad

Nombre del Comité	Trabajo que realiza dentro del comité
Además de mi programa regular, adiestré, y orienté durante el semestre a la estudiante becada del Ecuador, Sra. Tanny Narvaez - U.S. Dept. of Agriculture, Technical Collaboration Branch.	
Con mis estudiantes del curso E.D. 180 hemos cooperado con el Club de la Facultad durante diversas actividades del año.	

B. Fuera de la Universidad

[illegible]

8. Puestos que ocupó o labor remunerada que realizó fuera de la Universidad

[illegible]

Deberes:

9. Espacio para contestaciones detalladas a otras preguntas (Indique el número)

[illegible]

JUL 18 1952

Fecha

Nombre

Rango académico y/o Título oficial

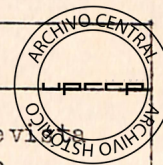
Tipo de Contrato actual

Departamento Facultad o División

☆

Grado (si lo obtuvo durante el año)

[illegible]



2. Publicaciones:

Fecha	Título	Casa Editora, Revista o Periódico
Setiembre 1951	Cocine a Gusto	Waverly Press, Inc.

3. Conferencias:

Fecha	Tema	Entidad Auspiciadora
Junio 25, 1952	Falacias Sobre Nutrición	Supervisora Comedores Escolares

4. Labor de Investigacion:

Título del Proyecto	Entidad Auspiciadora	Datos sobre publicaciones
Historia de la Alimentación en Puerto Rico		
Selección de Recetas de Cocina en Inglés		

5. Participación en asociaciones profesionales y cívicas:

Asociación	Participación activa
Asoc. de Economía Doméstica	Consejera
Asoc. de Mujeres Graduadas	Vocal
Asoc. de Maestros	Vocal

Blank lined paper with a circular stamp in the top right corner that reads "POLISH OWNS".

A. en la Universidad

[illegible]

[illegible]

OPD-5
1-8-49
Revisada

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
DECANATO DE ADMINISTRACION
OFICINA DE PERSONAL DOCENTE



INFORME PARA RECOMENDAR ASCENSO DE CATEGORIA A MIEMBROS DEL
PERSONAL DOCENTE

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Fecha
<u>2 de febrero de 1951</u> | 4. Departamento
<u>Pedagogía</u> | 5. Facultad
<u>Economía Doméstica</u> |
| 2. Nombre
<u>Berta Cabanillas</u> | 6. Rango que se propone
<u>Associate Professor</u> | |
| 3. Rango Académico actual
<u>Asst. Professor</u> | 7. Fecha de efectividad de ascenso
<u>July 1, 1951</u> | |
8. Años de servicios docentes en la Universidad de Puerto Rico al finalizar el presente año académico: 24
9. Años de servicios docentes en actual categoría 12
Sic. 8/5 1930-31 y 1932-33 - contados como 1/2 año) sabática 1944-45
10. Mejoramiento académico mientras ha servido en categoría actual:
(Detállense cursos y universidades, o grados académicos obtenidos)

Cursos o grados	Universidad	Cursos o grados	Universidad
1. Survey of Accounting	Univ. of Chicago	10. Field Work-Practical	Univ. of Columbia
2. Problems in Institution Organization & Mgt.	Univ. of Chicago	11. Supervisory Problems of the School Lunch Program	" " -2 credits
3. Recent Development in Science of Cooking	" " "	12. Early Ed. in American Culture	" " -4 credits
4. Introcutioin to Business Finance	" " "	13. Mental Hygiene	" " -3 "
5. Problems in Inst. Organization and Management	" " "	14. Food Purchasing for Institution	" " -2 credits
6. Elementary Organic Chemistry	" " "		
7. Introduction to Statistics	" " "		
8. Institution Planning and Equipment	" " "		
9. Applied Accounting and Bunes Procedure	Univ. of Columbia		

11. Programas de enseñanza durante los ultimos tres años:

Año y Semestre 1948-49
Total número de horas semanales enseñadas 11 credit hours
Asignaturas:
H.E. 389

H.E. 284

H.E. 286

H.E. 180

Año y Semestre 1948-49
Total número de horas semanales enseñadas 8 credit hours.
Asignaturas:
H.E. 288

H.E. 180

H.E. 389

OPD-5
1-8-49
Revisada

2



Año y Semestre 1949-50
Total número de horas semanales
enseñadas 11 credit hours
Asignaturas:
H.E. 180
H.E. 284
H.E. 286
H.E. 389

Año y Semestre 1950-51
Total número de horas semanales
enseñadas 11 credit hours
Asignaturas:
H.E. 180
H.E. 284
H.E. 286
H.E. 288

Año y Semestre 1949-50
Total número de horas semanales
enseñadas 8 credit hours.
Asignaturas:
H.E. 180
H.E. 389
H.E. 288

Año y Semestre 1950-51
Total número de horas semanales
enseñadas 8 credit hours,
Asignaturas:
H.E. 180
H.E. 284
H.E. 389

12. Competencia en el salón de clases:
(Llénese una Forma OPD-6 "Hoja de Evaluación de Servicios de Miembros del
Personal Docente.)
13. Trabajos de investigación hechos durante los últimos tres años:
(Detállense)

Título

Entidad auspiciadora

14. Publicaciones durante los últimos tres años:
(Enviense copias)

Published a book on Puerto Rican Foods "Cocine a Gusto" with Ginorio. It is the
first book published in Spanish and fills a long-felt need in the Island.

OPD-5
1-8-49
Revisada



15. Destacues o invitaciones para enseñar en otras universidades:

16. Ingreso en sociedades honoríficas, asociaciones científicas o literarias u otros honores que le han sido conferidos:

Consumers Association	Nutrition Committee
Home Economics Association	
P. R. Dietetic Association	
University Women Association	
Teachers' Association	

17. Contribuciones a comités, grupos especializados etc., dentro de su departamento o facultad:

Was selected as the main speaker of the program of the "Home Coming Week"	
at Radford College, Radford, Virginia. July 8, 1950. Selected as the outstanding	
alumnae of the college.	
Conferencias: "La Educación del Consumidor" -1948	
"Alimentación en el Siglo XIX - Oct. 17 - P.R. High School of Commerce.	
"Historia y Utilización de Frutas Citrosas - Oct. 28 (over)	
February 2, 1951.	

Fecha

Decano

Fecha

Decano de Administración

Fecha

Rector

Recomendación Junta Universitaria
17-18 de abril/57 - Cert. #19



Conferencias:

"Falacias Sobre Nutritión" - Escuela Boada, Barrio Obrero - Oct. 20

"Falacias Sobre Nutrición" - Escuela Quifones - Villa Palmeras - Dic. 8

"Our Cultural Pattern and Education in Puerto Rico" - July 1950 - Radford

Artículos cortos "Consejos Utiles" - El Mundo - Mayo 15 - 1948

NOV 23 1951

Fecha

Catedrático Asociado

Rango académico y/o Título oficial

Economía Doméstica Pedagogía

Departamento	Facultad o División
--------------	---------------------

Grado (si lo obtuvo durante el año)

Berta Cabanilla

* Favor de enviar réconds oficiales



2. Publicaciones:

Fecha	Título	Casa Editora, Revista o Periódico
Septiembre, 1951	Cocine a Gusto	Waverly Press, Baltimore

3. Conferencias:

Fecha	Tema	Entidad Auspiciadora
20 de julio de 1951	El Origen de los Hábitos Alimenticios de Puerto Rico.	El Instituto de Puerto Rico en Nueva York.

4. Labor de Investigación:

Título del Proyecto	Entidad Auspiciadora	Datos sobre publicaciones
Historia de la Alimentación en Puerto Rico.	-	-

5. Participación en asociaciones profesionales y cívicas:

Asociación	Participación activa
Asociación de Economía Doméstica	consejera
Asociación de Mujeres Graduadas	vocal
Asociación de Maestros de P. R.	vocal

A. en la Universidad

B. Fuera de la Universidad

[illegible]



March 18, 1937

Miss Marie Vestal, Head
Home Economics Department
University of Puerto Rico
Río Piedras, P. R.

Dear Miss Vestal:

As you know, I had made plans to travel during the Summer; and I told you I would not teach, but due to my father's serious illness, I have been forced to change my plans.

He will not be able to work for a very long time. This means I'll necessarily be the family head and I must work next Summer to meet my new responsibilities.

As Summer appointments have not been made yet, and as it is quite early, I hope you can make some arrangements to help me out.

Thanking you in advance, I remain

Sincerely yours,

Berta Cabanillas
Instructor in Home Economics.

3



23 PM 2:02

NOV 23 1951

9



EL INSTITUTO DE PUERTO RICO

Invita cordialmente a usted y a su distinguida
familia para celebrar

"LA NOCHE DEL MAESTRO"

dedicada a los profesores de Puerto Rico que nos
visitan. Dicho acto se efectuará en la noche del
Viernes, 20 de julio de 1951, a las 7:30 P. M.,
en Teachers College,
calle 120, entre Broadway y Amsterdam Avenue.

GRACE DODGE HALL

La conferencia será sobre "El Origen De Los Hábitos
Alimenticios De Puerto Rico" por la Catedrática

SRTA. BERTA CABANILLAS

Números de canto por la artista puertorriqueña
SRTA. DELIA CARDERIN

Dr. Manuel Dueño,
Presidente.

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO

RIO PIEDRAS, P. R.

OFICINA DE PERSONAL
SECCION DE PERSONAL DOCENTE

12 de febrero de 1949



Srta. Berta Cabanillas
Catedrática Auxiliar
Departamento de Economía Doméstica
Facultad de Pedagogía

Estimada Srta. Cabanillas:

En nuestra última entrevista me informó usted que a pesar de haber tenido durante los años 1928-29 y 1929-30 contrato como Dietista, había tenido también tareas docentes. Consultamos los informes de notas de la Oficina del Registrador y no hemos encontrado ninguna constancia de notas dadas por usted en estos dos años.

Agradeceremos, sin embargo, que si hay algún error de nuestra parte en este sentido, se comunique de nuevo con esta sección para proceder a corregirlo.

Muy atentamente,

Sara A. Cobas
Oficial de Personal
Sección de Personal Docente

SAC/cbb



28 de noviembre de 1945

Srta. Berta Cabanillas, Cated. Aux.
Departamento de Economía Doméstica
Universidad de Puerto Rico:

Estimada compañera:

El Consejo Superior de Enseñanza en la reunión celebrada el 14 de noviembre de 1945 acordó denegar su apelación de la decisión del Hon. Jaime Benítez, Rector de la Universidad, al extenderle nombramiento probatorio para trabajar como Catedrático Auxiliar en la Universidad, por entender que usted aceptó que no se le contara el año de licencia sabática como año de servicios satisfactorios dentro de los 3 años que fija la Ley.

Según certificación del señor Rector, una cláusula del contrato de servicios profesionales firmado por usted en 14 de julio de 1944 lee como sigue:

"El período de licencia sabática que por la presente se concede a doña Berta Cabanillas no se computará como período de servicios satisfactorios a los efectos de los derechos de permanencia que establece la nueva Ley universitaria."

Le remito copia de la resolución aprobada por el Consejo Superior de Enseñanza con relación a este asunto.

Cordialmente,

Ismael Rodríguez Bou
Secretario Permanente

IRB:ds1
Anexo

*Contra. Re:
Permanencia*



UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.



October 15, 1945

Mr. Jaime Benitez
Chancellor
University of Puerto Rico

Through Dr. Cebollero's Office

SAC.

Dear Mr. Benitez:

As you know Miss Berta Cabanillas has returned to the University after studying a year and three months in the States, two quarters at the University of Chicago, and a semester and summer at Columbia. As she is being considered for an administrative position in Institution Managment and because of her past performance in the Home Economics Department, I wish to recommend that she be promoted to Associate Professor.

Sincerely,

Marie Vestal

MARIE VESTAL, Head
Home Economics Dept.



17 de septiembre de 1945

Sr. Gustavo Agrait
Ayudante del Rector
Universidad de P. R.

Estimado señor Agrait:

Le remito el memorándum sometido por la señorita Berta Cabanillas, relativo a una posible reorganización en los servicios de residencias y cafetería en la Universidad.

Como usted sabe, considero deseable establecer, en la medida en que ello sea dable, una mayor relación y responsabilidad por parte de nuestra facultad y estudiantado de economía doméstica, en el manejo y orientación de estos servicios. He creído, sin embargo, en la deseabilidad de aguardar, antes de llevarse a cabo esta reorganización, la presencia en el Departamento de Economía Doméstica de personas especialmente entrenadas en esta materia y disponibles para la gestión administrativa.

Creo que sería conveniente explorar la posibilidad de establecer oficialmente un cargo de supervisión administrativa-docente sobre estas agencias y encargar a la señorita Berta Cabanillas del mismo.

Sería bueno que usted hablase con ella y también con la señora Alvarado y posiblemente con las señoras Malaret de Saliva, Laracuenta y Cancio.

Dejo este asunto en sus manos y puede hacer las tramitaciones y arreglos que le parezca deseables sobre el mismo.

Cordialmente suyo,

Jaime Benítez, Rector
Universidad de Puerto Rico

JB:rms
Anexo 1

III F 44149
A

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

COLEGIO DE EDUCACION
DEPARTAMENTO DE ECONOMIA DOMESTICA

JAN 23 1945
RECEIVED

January 22, 1945



Mr. Jaime Benitez
Chancellor
University of Puerto Rico

My dear Mr. Benitez:

Before I received the inclosed note from Miss Cabanillas which you sent me with request for advice, Miss Vestal and I had heard indirectly that Miss Cabanillas was considering transferring to Columbia, and we had written her our advice in the matter.

This advice was in brief, that she would gain nothing in the way of climate in New York, the weather being quite as severe as in Chicago, and that she would lose the continuity of study in one place and probably repeat content of courses. We have been convinced however that she ought to spend one full quarter in an excellent institution working on all aspects of the food problem. We suggested, therefore, that she use the winter quarter for this and that she go to a warmer climate for it. I suggested Florida State College for women, where they have an excellent person (Miss Anna Tracy) in charge of the food service. I even wrote Miss Tracy asking her if she would take Miss Cabanillas if she decided to go there, I am inclosing a copy of Miss Tracy's reply. It sounds like an ideal program of training.

Unfortunately Miss Cabanillas left Chicago before our letter reached her and she is already in New York expecting to begin the second semester there. I suppose the only fair thing to do is to approve the transfer. However, I am forwarding Miss Tracy's letter to her in the hope that she might still decide to go to Florida.

I believe that with some good practical experience in administration of a food unit, Miss Cabanillas should come back prepared to render a real service in the campus feeding units and I should like to discuss with you the prospect for her use in that capacity before long.

Cordially yours,

Lydia J. Roberts

~~Dr.~~ Lydia J. Roberts
Visiting Professor

Copy

January 17, 1945



Dr. Lydia J. Roberts
University of Puerto Rico
Rio Piedras, Puerto Rico

Dear Dr. Roberts:

I will be glad to have Miss Cabanillas come with us as a student dietitian, for whatever time she feels she can stay profitably. We can give her full maintenance, that is, room, board, professional laundry, and Infirmary care for minor illness. In addition we pay our students \$5.00 per month - a small amount, but it does help. We will give her the full round of experience and the lecture-conference work now being given by Miss Marie Casteen. (You will remember Miss Casteen for her work in organizing the food supervisor work in the Hotels Statler).

If Miss Cabanillas should want to come to us, I would want her to come shortly after the first of February, for we are then starting some of our lecture-conference work in Administration. I would want her to be a part of the group from the beginning of this unit.

I have discussed all the above with President Campbell and he tells me that he will approve the appointment of Miss Cabanillas as a student dietitian if she cares to come.

It is good to know that you are enjoying your stay in Puerto Rico. I too, wish that we were on your route back to Chicago. It would be pleasant to see you again on this campus.

Sincerely yours,

Anna M. Tracy

AMT/jd

5 de enero de 1945

Hon. Jaime Benítez
Canciller, Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, P. R.

Estimado Sr. Benítez:

Sirva esta para saludarle en el nuevo año y desearle toda clase de éxitos en la dirección de nuestra Universidad.

Siento informarle que desde el 6 de noviembre he estado enfermo, con un catarro que me afecta garganta y oídos. He estado de cama cuatro veces, la última semana de clases y exámenes me llevaron al hospital. El frío y la humedad del invierno de Chicago, parece no me ponchaban.

Name Cabanillas, Berta Rank Assistant Prof. 24
15
 Born, date Dec. 3, 1894 College of Education
 Salary \$2,430 for 9 months. 45-46
\$2,400 ✓ ACADEMIC TRAINING 44-45 (sabbatical leave with \$1500)

OK

Degrees	Institution	Date
B.S.	Radford State Teachers College	1927
MA	University of Chicago	1935



Other studies:
 Two quarters, University of Chicago - 1944
 Spring Session ~~at~~ Columbia Univ 1945

EXPERIENCE

	Years	Position
At	1927 - 31	Dietitian - Instructor at
UPR	1931	Carlota Matienzo Residence Hall
	1931 - 38	Instructor in Home Economics
	1938 - 1945	Asst. Prof in Home Economics
At other educ. institutions		
Other	1936 - 40	Director Coffee Room, Univ. of P.R.

DUTIES AT THE UNIVERSITY

a) Teaching load, 18 hrs 1st Semester. 45-46

Dietitians

Subject taught, name in full	No. of Sections	No. of hours	No. of pupils
Education 63 - Teaching Methods for Dietitians	1	3	5
Foods 52 - Food Marketing and Purchasing	2	5	33
H.H.Mgt. 50 - Selection and Care of Equipment	4	10	71



b) Other subjects usually taught Institution Management

~~10-11~~ - Institution Equipment;

~~49-50~~ - Quantity Cookery;

~~51-52~~ - Institution Management and Practice;

~~53-54~~ - Catering; ~~55-56~~ - Food Purchasing for Institutions.

c) Assignments in addition to teaching

Chairman - Canteen Corps - Red Cross; Lectures
Lectures -

OTHER ACTIVITIES

a) Outside employment, if any. Name of position and time devoted to it:

b) Membership and participation in learned societies:

P.R. Home Economics Assoc.;

American Home Economics Assoc.;

P.R. Dietetic Assoc.

Asociación de Mujeres Graduadas. Univ. of P.R. Alumnae Assoc.

c) Publications: Thesis - "Survey of the Bread Making Industry in Puerto Rico";

Collaboration - "The New York World's Fair Cook Book";

Bulletin - "Platos Criollos";

Remarks: Studies made after M.A. credited for D.Ed. as one year;

Talks given while in the States: - At ^{to Dietitian Students} Cook County Hospital;
at N.Y. Public Library - Harlem Branch 110 St.;

Counselor, P.R. H.E. Assoc. at Asheville, N.C. and Milwaukee, Wis.;
Asheville,

Talks and demonstration to Clubs and Associations;
Talks over the Radio.

c. Articles published in: various local newspapers + reviews; "Alma Latina"; "El Mundo"; Revistas;

Asociación de Maestros, Asociación de Mujeres Graduadas.

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

COLEGIO DE EDUCACION
DEPARTAMENTO DE ECONOMIA DOMESTICA



8 de noviembre de 1943



Hon. Jaime Benitez
Canciller
Universidad de P/ R.

Señor:

Por la presente retiramos la aceptación condicional del contrato sometido a la Rectoría el 29 de septiembre de 1943 y por medio de esta carta hacemos constar la aceptación formal de los contratos según aparecen éstos redactados.

Atentamente,

Berta Cabanillas ✓
Carmen Gironis ✓
Fajelia J. Sherman ✓
Carmen D. de Mercado ✓
Lydia Rivera Valiente ✓
Julie M. Rodriguez ✓
Rosa B. de Tilen ✓

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

COLEGIO DE EDUCACION
DEPARTAMENTO DE ECONOMIA DOMESTICA



29 de septiembre de 1943

Hon. Jaime Benitez
Rector
Universidad de Puerto Rico
Rio Piedras, P.R.

Señor:

Debido a que la Junta Universitaria de Rio Piedras no se ha reunido aún para reconsiderar el asunto relacionado con nuestros sueldos según acuerdo tomado por el Consejo Superior de Enseñanza, hemos decidido firmar nuestros contratos condicionalmente, hasta tanto quede resuelto este asunto.

Respetuosamente,

Berta Cabañas
✓ Garmen Quirós
✓ Lydia Rivera
✓ Garmen Quirós de Mercado
✓ Julie M Rodriguez
✓ Geórgica M. Sherman
✓ Provia Bernabe de Tilién

18
URGENTE



UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
Río Piedras, P. R.

Oficina del Canciller

9 de febrero de 1942

A LA FACULTAD Y EMPLEADOS ADMINISTRATIVOS
Universidad de Puerto Rico

El Consejo Administrativo de Decanos, en su última reunión, acordó variar el formato del Catálogo en cuanto a la lista del personal universitario.

A este efecto, le suplico suministre a esta oficina, en o antes del día FEB 17 1942, la información que se solicita al calce de esta circular.

R. MENENDEZ RAMOS
Canciller Interino

Nombre: Berta Cabanillas

Grado académico más alto obtenido: M. A.

Fecha: 1935

Nombre de la institución: Universidad de Chicago

Assistant Professor of Home Economics



Training: Normal Diploma, U. of Puerto Rico, 1915; B. S., State Teachers College, East Radford, Va., 1927; M. A., Chicago U., 1935.

Experience: Teacher of home economics (continuation school), Puerto Rico, 1915-18; teacher of home economics and head of the home economics department of the Mayaguez High School, 1919-24 and 1925-27; Spanish teacher, State Teachers College, East Radford, Va., 1924-25; Dietitian, Carlota Matienzo Residence Hall, U. of Puerto Rico, 1927-31; Instructor in Home Economics, U. of Puerto Rico, 1931-38; Asst. Professor of Home Economics, since 1938.

Publications: Puerto Rican menus and recipes contributed for New York World's Fair Cook Book; contributions to Alma Latina and other local periodicals.

Affiliations: P. R. Home Economics Association, 12 years; American Home Economics Association, 12 years; Asociación de Mujeres Graduas de la U. de Puerto Rico, 5 years.

DATA FOR ANNUAL REPORT



This blank calls for information concerning your professional record during the year 1941-42 only, including the summer of 1941. Please send it duly filled out to your college dean or administrative superior not later than Friday, May 15, 1942.

Name Berta Cabanillas

Position Asst. Prof.
Home Economics

DO NOT GIVE DATA FOR FORMER YEARS - ONLY FOR 1941-42

Study done for professional improvement

None

Research (Include an account of projects completed and of progress made thus far in other projects under way)

Ready for press - "Twenty five years of Home Economics Work in P.R."

Public lectures that you have given (Give subjects, dates, places, etc.)

"Falacias Sobre Nutricion" May 20 - Assembly Hall - U.P.R.

Publications (Books, articles, reports, etc. Give title, publisher, date, pages).

Bulletins: - "Recetas de Pan" April
"Platos Criollos" - in press - for Extension Work in H.E.

Articles - "El Caserio" publication of Housing Authority of P.R.
monthly articles March - last issue

Travel abroad (United States and foreign countries)

None

"El Mundo" menus
Articles for Comité de Propaganda y Educación del Comité de Defensa Civil de S. J.
(1)

Academic or professional recognition received (Degrees, awards, scholarships, etc.)

Special services (e.g. study of student needs, cooperation with other institutions, service in committees)

Committees - P.R. Dietetic Association -

P.R. Home Economics Assn.
Mujeres Graduadas

Ambulance Committee

Comité de Nutricion

Cooperation with Extension Work

"Curriculum Committee
H.E. Dept.

Comité de Revista "Col. Ed.

Comité de Defensa Civil

Rio Piedras.

San Juan.

Other data

Comité de Propaganda y Educación

del Comité de Defensa Civil de S. J.

(1) Ponencia para el Congreso del Niño - collaboration on
"Educación Moral y Cívica"

Signed

Berta Cabanillas

DATA FOR ANNUAL REPORT

This blank calls for information concerning your professional record during the year 1940-41 ONLY, including the summer of 1940. Please send it duly filled out to your college dean or administrative superior not later than Saturday, May 17, 1940. Use the other side of the blank whenever necessary.

Name Berta Cabanillas

Position Asst. Prof.

Study done for professional improvement



Research (Include an account of projects completed and of progress made thus far in other projects under way).

Pamphlet - "Twenty-five Years of Home Economics Work in P.R."

Public lectures that you have given (Give subjects, dates, places, etc.);

"Consumer Education"

Publications (Books, articles, reports, etc. Give title, publisher, date, pages).

Articles in "Alma Latina"

Travel abroad (United States and foreign countries)

None

Academic or professional recognition received (Degrees, awards, scholarships, etc.)

Special services (e.g., study of student needs, ^②cooperation with other institutions, service in committees). ①

① P.R. Dietetic Assn.

P.R. Home Economics Assn.

Asociación de Mujeres Graduadas de G

Other data:

U. de P.R.

② N.Y.A.

W.P.A.

Berta Cabanillas
Signed

Miss Berta Cabanillas

DATA FOR ANNUAL REPORT

This blank calls for information concerning your professional record during the year 1939-40 only, including the summer of 1939. Please send it duly filled out to your college dean or administrative superior not later than Friday, May 29, 1940. Use the other side of the blank whenever necessary.

Name Berta Cabanillas

Position Asst. Prof.

DO NOT GIVE DATA FOR FORMER YEARS - ONLY FOR 1939-40

Study done for professional improvement



Research (Include an account of projects completed and of progress made thus far in other projects under way)

Public lectures that you have given (Give subjects, dates, places, etc.)

Publications (Books, articles, reports, etc. Give title, publisher, date, pages)

In preparation - for P.R.H.E. Assn. "Twenty Five Years of Home Economics in P.R."

Travel abroad (United States and foreign countries)

None

Academic or professional recognition received (Degrees, awards, scholarships, etc.)

Chairman Committee for Publications" P.R.H.E. Assn.

Special services (e.g., study of student needs, cooperation with other institutions, service in committees)

Other data

Signed

Berta Cabanillas



26 de mayo de 1939

Srta. Berta Cabanillas
Encargada del Coffee Room
Universidad de P. R.

Estimada Srta. Cabanillas:

Para su conocimiento y demás efectos, atentamente le informo que la Junta de Síndicos de nuestra Universidad, en su sesión celebrada el 23 de mayo en curso, consideró su solicitud de asignación de \$50.00 para costearse ciertos gastos en conexión con visitas que hará usted a las cafeterías de la Y. M. C. A. en Filadelfia en su próximo viaje a Estados Unidos, con el fin de ver la organización de dichas cafeterías y adquirir las mejores experiencias e ideas, que traerá para nuestro Coffee Room en la Universidad; y, previa recomendación favorable del Sr. Canciller, fué aprobada.

Aprovecho la ocasión para invitar atentamente su bondadosa atención al hecho de que esta solicitud de asignación la hizo Ud. directamente al Tesorero de la Universidad, cuando debió hacerlo a la Junta de Síndicos por los conductos oficiales.

De acuerdo con la buena práctica administrativa universitaria, y en armonía con las reglas vigentes en nuestra Universidad, en lo sucesivo, cualquier asunto que desee usted traer a la consideración de la Junta de Síndicos, se servirá hacerlo por los conductos oficiales correspondientes, o sea, la Jefa de la Sección correspondiente, el Decano de su Colegio, el Decano de Administración y el Sr. Canciller. Naturalmente, que para presentar cualquier asunto ante el Sr. Canciller solamente necesitará utilizar los intermedios de la Jefa de Sección, Decano de su Colegio y Decano de Administración.

La filosofía de esta práctica administrativa en toda organización, debidamente constituida y funcionando regularmente, es que los problemas o proposiciones, antes de ser resueltos por la entidad suprema con jurisdicción y competencia para ello, deben primeramente ponerse en



Srta. Berta Cabanillas

-2-

5/26/39

conocimiento de los jefes inmediatos, para llegar, por la escala de jerarquías establecidas, hasta la autoridad administrativa que tiene la facultad de dictar su propia decisión sobre los mismos, y hacer la pertinente recomendación al Cuerpo Superior.

Espero que la distinguida y buena amiga se servirá ver claramente el espíritu de lo que antecede, y que el suscriptor, su servidor de ella, no hace otra cosa que cumplir un deber ministerial de la mejor buena fe por virtud del cargo que desempeña en la institución.

Permanezco a sus órdenes, con todo respeto y consideración

Su afmo. amigo y servidor,

Samuel Medina
Secretario.

sm/epv

GOBIERNO DE PUERTO RICO
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

OFICINA DEL TESORERO

[Handwritten signature]

25 de abril de 1939

*Berta Cabanillas
fide asigna-
ción de \$50.00
para hacer un
estudio en New
York de las
condiciones de
High Schools*



Dr. Juan B. Soto
Canciller
UNIVERSIDAD

Estimado Dr. Soto:

Someto a su consideración el memorándum que me ha dirigido la Srta. Berta Cabanillas, Directora del Salón de Café, de fecha 22 del corriente, en relación con una asignación de \$50.00 que solicita para compensarle los gastos de cierto estudio que piensa hacer en Nueva York y en Filadelfia con miras a mejorar el servicio de nuestro Salón de Café.

Recomiendo favorablemente dicho asunto a condición de que la Srta. Cabanillas rinda un informe de sus experiencias a usted a su regreso a la Isla.

Cordialmente suyo,

E. Rodríguez Suárez
E. Rodríguez Suárez
Tesorero

Como en el Coffee Room

ers-lrm

UNIVERSITY OF PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.
OFFICE OF THE ASSISTANT TO THE CHANCELLOR
APR 29 1939
Received: _____
Referred to: *Dr. Massó*

Rafael Sánchez-Olea

UNIVERSITY OF PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.
OFFICE OF THE DEAN OF ADMINISTRATION
4-29-39
Recomendado favorablemente
Massó

May 1^o, 1939

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.



COLEGIO DE EDUCACION
DEPARTAMENTO DE ECONOMIA DOMESTICA

22 de abril de 1939

Sr. E. Rodríguez Suárez, Tesorero
Universidad de Puerto Rico

(Por conducto de la oficina de la Srta. M. Vestal)

Estimado Sr. Rodríguez Suárez:

Hace poco recibí una invitación de la Srta. Grace J. Ferguson, que fué primera supervisora de Economía Doméstica en Puerto Rico, para visitar las cafeterías y "tea rooms" de Nueva York y Brooklyn.

La Srta. Ferguson es en la actualidad Jefe del Departamento de Economía Doméstica y Directora de las cafeterías de una de las Escuelas Superiores más importantes de Nueva York. Ella sugiere que durante mi visita de una semana, haga un estudio de la organización, programa de servicio, personal, etc., de estas instituciones, con miras a aplicarlas y mejorar nuestro Salón de Café.

Yo pienso también visitar las cafeterías de Y. M. C.A. en Filadelfia, donde una amiga mía es dietista.

Como estas visitas representan gastos adicionales, yo solicito que de los fondos del Salón de Café se me asignara \$50.00 ya que este estudio ha de resultar en beneficio del Salón de Café.

Atentamente,

Berta Cabanillas

Berta Cabanillas
Directora Salón de Café

approved
Marie Vestal

bc/omo

1. Name Berta Cabanillas Age Legal
2. Position Assistant Professor Dept. of Home Economics
3. Degrees B.S. Where Radford State College When 1927
- M.A. University of Chicago 1935
4. Studies after last degree:



5. Special training

6. Publications (including bibliographical data)

A. Books:

Preparing collection of Puerto Rican recipes to be published since last year (No time to finish it)

B. Essays and studies:

Two under preparation: 1) Problemas del Consumidor 2) La Nueva Ley de Drogas Alimentos y Cosméticos

C. Other publications:

*Articles in "Alma Latina" Revista A M G
Contribution with Puerto Rican menus and recipes for New York World's Fair Cook Book*

7. Conferences (Mention most important ones or make a general statement as to frequency when delivered at regular intervals).

8. Membership in professional and cultural organizations:

Years	Organization	Observations
12	P.R. Home Economics	
12	American Home Economics	
5	American Dietetic Assn.	
	Asociación Mujeres Graduadas	
	Chicago Alumnae	

9. Attendance at professional meetings during last three years. (Mention associations, when, where).

P.R. Home Economics Assn.

10. Mention other academic achievements or services which you deem worth mentioning:

Serving in committees with different associations

25

DATA FOR ANNUAL REPORT*

This blank calls for information concerning your professional record during the year 1938-39 ONLY, including the summer of 1938. Please send it duly filled out to your college dean or administrative superior not later than Friday, May 15, 1939. Use the other side of the blank whenever necessary.

Name Berta Cabanillas

Position Asst. Prof. in H.E.

Study done for professional improvement



Research (Include an account of projects completed and of progress made thus far in other projects under way)

Colaboración - Menus and recipes for New York World's Fair, Cook Book: - Under preparati
del Consumidor - "New Foods, Drugs and Cosmetics Law"
For C.C.C. Camp at Luquillo

Publications (Books, articles, reports, etc. Give title, publisher, date, pages).

"Alma Latina"
"Revista de Agricultura"
Other local papers

Travel abroad (United States and foreign countries)

Academic or professional recognition received (Degrees, awards, scholarships, etc.)

Special services (e.g., study of student needs, cooperation with other institutions, service in committees)

In committees - Asociacion de Mujeres Graduas
P.R. Home Economics Assn.

Other data;

Berta Cabanillas
 Signed-

* NOTE: The enclosed strip contains the condensed information we have on your academic life and experience. Please suggest corrections or alterations if any. Please return this second sheet to this office whether there are corrections and alterations or not.

DATA FOR ANNUAL REPORT



26

This blank calls for information concerning your professional record during the year 1937-1938 only, including the summer of 1937. Please send it duly filled out to your college dean or administrative superior not later than Friday, May 20, 1938. Use the other side of the blank whenever necessary.

Name Berta Cabanillas

Position Instructor

DO NOT GIVE DATA FOR FORMER YEARS - ONLY FOR 1937-1938

Study done for professional improvement

Research (Include an account of projects completed and of progress made thus far in other projects under way)

Public lectures that you have given (Give subjects, dates, places, etc.)
"La Vuelta al Caribe" Nov. 26, 1937 - for H.E. Assn. at Ateneo

Publications (Books, articles, reports, etc. Give title, publisher, date, pages).

Articles dealing with Home Economics - Since Nov. 1937 - every month
Alma Latina
Revista de Agricultura
El Día

Travel abroad (United States and foreign countries)

None

Academic or professional recognition received (Degrees, awards, scholarships, etc.)

Special services (e.g., study of student needs, cooperation with other institutions, service in committees)

Serving in committees for Women's Faculty Club
P. R. Home Economics Assn.

Other data

I have devoted all my free time to
the organization of the Coffee Room.

Signed Berta Cabanillas

DATA FOR ANNUAL REPORT (1936-1937)

Berta Cabanillas

Home Economics Instructor



Study done _____ none

Research-

Due to heavy teaching load (at present 16½ hrs.) I have not been able to finish some projects.

Public lectures-

Buenos Modales en la Mesa-Escuela del Aire-Feb. 7

En Defensa de la Dieta " " " " " 7

Señora, Economice los Centavos " " " " 14

Publications

En Torno al Hogar y Nuestras Costumbres-Página del Hogar en la Revista Idearium. Febrero

El Desayuno

La Etiqueta de la Mesa

Sirvamos Buen Café

La Correspondencia

Cuidado Con Su Peso

Marzo 4
El Mundo April 26

Para las Visitas

Idearium May

La Cortesía en el Hogar

" "

Special Services

Enrolled Red Cross Dietitian

Chairman "Junta de Damas del Ateneo."

Counsellor Club Zeug Ayam

Member Committee on Convention Speakers of the P.R. Home Economics Assn.

Chairman Committee on Legislative Action-P.R.H.E.Assn.

Treasurer Women Faculty Club

Chairman Committee to judge contest on Bread-(Pan American Standard Brands, Inc.)

Other Data

Provided recipe for coffee cans to be exported by Cafeteros de P.R. Prepared list of food values for Forest Service, U.S. Dept. of Agriculture at R.P.; collaboration requested by "Alma Latina" Translating my thesis "A Survey of the Bread Industry in Puerto Rico."

Berta Cabanillas



pendientes 28

1 2 de enero de 1935.

Hon. Junta de Síndicos
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, P.R.

Distinguidos señores:

En el presente curso escolar cumplo siete años de servicio en la Universidad de Puerto Rico como instructora en el Departamento de Economía Doméstica.

En dos ocasiones he estudiado en la Universidad de Chicago y actualmente sólo me falta tomar los exámenes finales para obtener el título de Maestra en A rtes.

Por la presente solicito de esa honorable Junta se me conceda una licencia sabática durante el primer semestre del año escolar 1935-36 para terminar en la Universidad de Chicago y continuar estudios superiores de investigación en problemas del consumidor y mercados.

Respetuosamente,

Berta Cabanillas
Berta Cabanillas.



25 de marzo de 1933.

Srta. Berta Cabanillas
Universidad

Estimada señorita Cabanillas:

Deseo comunicar a usted que en la Junta celebrada con fecha 23 del corriente, se aprobó por unanimidad, a recomendación del Canciller de la Universidad, conceder a su favor licencia sin sueldo a partir del 17 de marzo hasta la terminación del presente año académico.

Lo que me complace en informar a usted para su conocimiento y fines; y me suscribo de usted

Sinceramente,

Evelyn Purcell
Secretaria interina.

Licencia Berta Cabanillas

GOBIERNO DE PUERTO RICO
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RÍO PIEDRAS, P. R.



OFICINA DEL
DECANO DE ADMINISTRACION

15 de marzo de 1933

MEMORANDUM PARA EL CANCELLER

Asunto: Licencia sin sueldo para la Srta. Cabanillas;
nombramiento de sustituta.

Estimado Sr. Chardon:

La Srta. Berta Cabanillas ha solicitado licencia sin sueldo a partir del 17 de marzo de 1933 hasta la terminación del presente año universitario, con el objeto de cursar estudios avanzados en la Universidad de Chicago. Recomiendo la concesión de dicha licencia.

Para sustituir a la Srta. Cabanillas recomiendo el nombramiento de la Srta. María Teresa Maeso, que actualmente trabaja en la Escuela Vocacional de Carolina y cuyos servicios han sido autorizados por el Director de Educación Vocacional, Mr. Harrison C. Givens. Se puede arreglar el programa de modo que la Srta. Maeso venga a la Universidad tres días por semana. Recomiendo que se paguen dietas a razón de \$4.00 a la Srta. Maeso, quien no puede recibir sueldo de la Universidad por estar percibiendo otro sueldo por el cargo que ocupa.

Acompaño al presente la solicitud de la Srta. Cabanillas, una carta del Dr. Osuna, copia de mi carta a Mr. Givens solicitando los servicios de la Srta. Maeso y la respuesta de dicho funcionario.

De usted sinceramente,

Decano de Administración



GOVERNMENT OF PORTO RICO
UNIVERSITY OF PORTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

COLLEGE OF EDUCATION

18 de febrero de 1933

Dr. J. J. Osuna
Decano del Colegio de Educación
Universidad de Puerto Rico
Rio Piedras, P. R.

Estimado Dr. Osuna:

La presente tiene por objeto solicitar una
licencia sin sueldo por el resto del año escolar empezando
el 17 de marzo del presente año.

He decidido volver a la Universidad de Chicago
para asistir a los cursos de primavera y verano que empiezan
el 3 de abril, para terminar los estudios que me restan
para el grado de maestra en artes, pues de no ir ahora cadu-
carían algunos créditos de los que tengo acumulados hacia
dicho grado.

Esperando no haya ningún inconveniente para que
se me permita embarcar el 18 de marzo, quedo de Ud.,

Muy atentamente,

Berta Cabanillas

Berta Cabanillas



GOVERNMENT OF PORTO RICO
UNIVERSITY OF PORTO RICO
RIO PIEDRAS, P. R.

COLLEGE OF EDUCATION

2 de marzo de 1933

Dr. Gildo Massó
Decano de Administración
Universidad de Puerto Rico

Mi estimado Dr. Massó:

Tengo el gusto de recomendar favorablemente la petición que hace la Srta. Cabanillas en la carta que le incluyo.

Para sustituir a la Srta. Cabanillas deseo recomendar que se pida a la Junta de Educación Vocacional la ayuda de la Srta. María Teresa Maeso, que actualmente trabaja en la Escuela Vocacional de Carolina. Se podría arreglar el programa de tal manera que la Srta. Maeso viniese a la Universidad tres días por semana, por cuyos días, recomiendo se le paguen dietas a razón de cinco dólares (\$5.00) diarios.

Atentamente,

J. L. Osuna
J. L. Osuna
Decano

UNIVERSITY OF PUERTO RICO	
RIO PIEDRAS, P. R.	
OFFICE OF THE DEAN OF ADMINISTRATION	
Received.....	3 / 3 / 33
Referred to.....	
.....	



March 3, 1933

Mr. Harrison C. Givens
Director, Board for Vocational Education
Miguel González Padín
San Juan, P.R.

My dear Mr. Givens:

Miss Berta Cabanillas, of our Home Economics Department is leaving March 10th to pursue graduate studies at the University of Chicago. Due to her absence for the remainder of the semester, we would like to ask if it is at all possible for you to lend us the services of Miss María Teresa Meseo of the Carolina Vocational School. We will need her services three days in the week as follows:

Wednesdays and Fridays 8 a.m. - 12 N.
Saturday, all day.

We will recommend to the Board of Trustees a per diem of \$5 as compensation for Miss Meseo.

Hoping you will be able to accommodate us,
I am

Yours sincerely,

Dean of Administration

DR. JOSÉ PADIN, EXECUTIVE OFFICER
COMMISSIONER OF EDUCATION.

EDMUNDO D. COLON
COMMISSIONER OF AGRICULTURE
AND COMMERCE.

PRUDENCIO RIVERA MARTINEZ
COMMISSIONER OF LABOR.

M. MELENDEZ MUÑOZ
SECRETARY

GOVERNMENT OF PUERTO RICO
INSULAR BOARD FOR VOCATIONAL EDUCATION
SAN JUAN

HARRISON C. GIVENS, DIRECTOR
SUPERVISOR INDUSTRIAL EDUCATION
ANTONIO TEXIDOR
SUPERVISOR AGRICULTURAL EDUCATION
ELSIE MAE WILLSEY
SUPERVISOR HOME ECONOMICS EDUCATION



March 9, 1933.

Dr. Gildo Massó,
Dean of Administration,
University of Puerto Rico,
Rio Piedras, P. R.

Dear Dr. Massó:

I have delayed answering your letter of March 3rd in regard to Miss María Teresa Maeso of the Carolina Vocational School assisting the Home Economics Department of the University for two mornings and Saturday, until I could have a conference with Miss Willsey.

I understand that this matter has been gone into thoroughly with Miss Willsey and Miss Orcasitas, Head of your Home Economics Department, and that the plan proposed is acceptable to both. For this reason it has my approval.

Very truly yours,

Harrison C. Givens,
Director of Vocational Education.

HCG/ecr.

UNIVERSITY OF PUERTO RICO	
RIO PIEDRAS, P. R.	
OFFICE OF THE DEAN OF ADMINISTRATION	
Received	3/10/33
Referred to	

Oct. 19, 1932

30



Mi estimado Dr. Fernando:

Desde el sábado estoy enferma y no he podido ir por su oficina. Dígame si la Junta se reúne mañana, pues quiero presentar mi petición.

Le agradecería mucho, si Ud. me hace una copia de la carta de Rosa M. Torres, para yo hacer la mía, o mejor dicho, hacer un borrador para que su secretaria me la hiciera.

Pienso levantarme mañana, e ir a clases, me siento mejor, y así poder atender a este asunto, así es que le agradezco me dé la seguridad si la Junta se reúne.

Con gracias, quedo de Ud.

Sinceramente,

Berta Cabanillas

UNIVERSITY OF PORTO RICO
BOARD OF TRUSTEES
ROPIEDRAS, P. R.

OFFICE OF THE SECRETARY
Received
Referred to

10/19/32



6 de octubre de 1931

Srta. Berta Cabanillas
Universidad de Puerto Rico
Río Piedras, P. R.

Mi estimada señorita:

Siguiendo sus deseos, me place mucho comunicar a usted que esta Junta, en su sesión correspondiente al 20 de septiembre último, tomó el acuerdo por unanimidad de conceder a usted la extensión de licencia con sueldo que solicitara por mediación del decano de Administración de la Universidad, para tener efecto de agosto 22 a septiembre 5 de 1931, inspirándose en los motivos que la retuvieran a usted en la Universidad de Chicago.

Por este mismo correo notifiquele el acuerdo a Tesorería para los efectos de pago.

Aprovecho esta oportunidad para recordarle que esta Secretaría y el Secretario están todo a sus órdenes, y me reitero de usted

Muy cordialmente,

F. J. R.
Fernando J. Rodil
Secretario.

fjr/op